

UNIVERSIDAD DE BURGOS

ESCUELA DE DOCTORADO

TESIS DOCTORALES

- TÍTULO:** TEATRO BARROCO ESPAÑOL EN EUROPA: LA PROYECCIÓN DE AGUSTÍN MORETO EN FRANCIA
- AUTORA:** DÑA. MÍRIAM MARTÍNEZ GUTIÉRREZ
- PROGRAMA DE DOCTORADO:** HUMANIDADES Y COMUNICACIÓN
- ACTO Y FECHA DE LECTURA:** EL ACTO PÚBLICO DE DEFENSA DE TESIS SE DESARROLLARÁ EL DÍA 29 DE FEBRERO DE 2024, A LAS 10:30 HORAS, PRESENCIALMENTE EN LA SALA DE JUNTAS DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES Y COMUNICACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE BURGOS.
- DIRECTORAS:** DRA. DÑA. MARÍA LUISA LOBATO LÓPEZ
DRA. DÑA. ALEJANDRA ULLA LORENZO
- TRIBUNAL:** DR. D. GERMÁN VEGA GARCÍA-LUENGOS
DRA. DÑA. NURIA MARÍA CARRILLO MARTÍN
DR. D. CHRISTOPHE COUDERC
DRA. DÑA. ESTHER BORREGO GUTIÉRREZ
DR. D. FERNANDO RODRÍGUEZ-GALLEGO
- RESUMEN:** La presente tesis doctoral tiene como objetivo profundizar en el conocimiento de la proyección europea de la obra del dramaturgo madrileño Agustín Moreto. Para ello, se examina el caso concreto de Francia, donde su producción teatral llegó de manera temprana y tuvo cierta repercusión a lo largo del tiempo. Dicha influencia se encuadra, además, dentro del impacto que produjo el teatro del Siglo de Oro español al otro lado de los Pirineos, para comprender mejor los rasgos y particularidades de la presencia moretiana en ese contexto.
- Esta investigación se rige además por la voluntad de diferenciar y delimitar procesos diversos de reescritura de los textos, pues las técnicas empleadas para asimilarlos a otras culturas cambian según las épocas, los potenciales receptores y la habilidad de los adaptadores. Por ello, en primer lugar, se dedica un capítulo teórico a fijar la variada terminología utilizada por la crítica teatral en este ámbito, así como a proponer un uso de esta acorde con la variedad de fenómenos y procedimientos observables en el corpus de reescrituras europeas de comedias de Moreto.
- Por último, en la parte central de la tesis se abordan los análisis comparativos y minuciosos de cuatro piezas del dramaturgo objeto de estudio, junto con aquellas que se escribieron en Francia en el siglo XVII tomándolas como modelo: se examinan las razones que condujeron a su elección por parte de los creadores galos, las operaciones de transformación y adaptación realizadas sobre ellas, y los resultados obtenidos por estos. Mediante el examen global de esas comparaciones, asimismo, se alcanzan nuevas perspectivas sobre la dramaturgia y la concepción artística y teatral de Agustín Moreto, que enriquecen lo dicho por la crítica sobre el autor hasta el momento, gracias a la visión que sobre sus obras nos proporcionan los comediógrafos extranjeros.

Palabras clave: Agustín Moreto; teatro del Siglo de Oro; reescritura; teatro europeo; intertextualidad.

Keywords: Agustín Moreto; Golden Age theater; rewriting; European theater; intertextuality.